

# 97150

Vendredi  
Friday  
3  
Juillet  
July  
2020

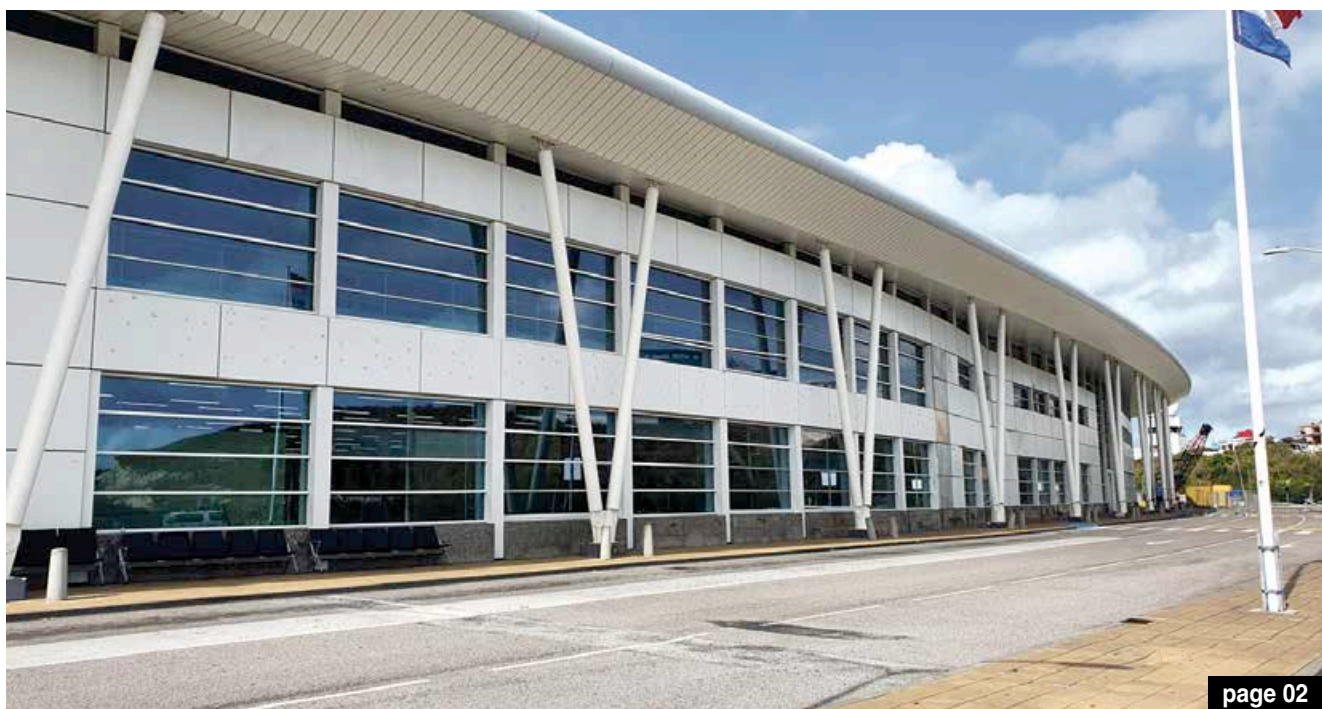
#414

 **SAINT MARTIN** • **SINT MAARTEN** 

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

 0590 27 74 61  empreintesxm@orange.fr  le97150.fr   le97150

## LA REPRISE DE L'ACTIVITÉ SUSPENDUE À L'AÉROPORT JULIANA



page 02

« Staycation » :  
Le paradis à portée  
de main

page 03

Education :  
deux modèles  
d'excellence

page 04

Fibre optique :  
La SAS Tintamarre  
pour le génie civil

page 05

RÉOUVERTURE



SUNSET  
café

PETIT DÉJEUNER  
BRUNCH  
LUNCH

OUVERT 7J/7  
DE 8H À 15H



PETIT PLAGE - GRAND CASE - F.W.I - SAINT MARTIN  
06 90 88 66 68 // SUNSET CAFE RESTAURANT 

Multi  
**CHANGE**

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 15H30	HOPE ESTATE 8H00 - 15H30
-----------------------------	-----------------------------

Western Union

RUE KENNEDY 8H00 - 15H00	HOPE ESTATE 8H00 - 15H00
-----------------------------	-----------------------------



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★



 **CADISmarket.com**

Votre nouveau  
Supermarché en ligne  
100% Saint Martin!

DES QUESTIONS ? CONTACTEZ-NOUS !  WEB@CADISMARKET.COM

**NOUVEAU!!**

■ AÉROPORT INTERNATIONAL PRINCESS JULIANA

# De l'enjeu de l'aéroport Princess Juliana

Véritable poumon pour l'île, la respiration du territoire est suspendue aux décisions provenant de l'aéroport international de Sint Maarten. Date de réouverture, trafic autorisé, consignes sanitaires... Une situation anxiogène qui s'exacerbe au fil des changements intempestifs qui dominent dans les prises de décisions et du manque de fluidité et de visibilité des informations communiquées.

Le retour à la vie économique du territoire dépend de la réouverture de Sint Maarten au monde extérieur. Tout comme la santé de ce même territoire... C'est en effet de cette infrastructure partagée sur les deux parties de l'île mais gérée par une seule, que dépend le retour de la providence économique. Mais c'est aussi principalement par là qu'une nouvelle vague de l'épidémie du Covid-19 peut arriver. Trouver un équilibre entre reprise des activités et sécurité sanitaire, dans un contexte économique et social très dégradé, n'est pas chose simple. D'autant qu'à ces contraintes viennent se rajouter un millefeuille d'autorités à deux branches : la partie française et la partie hollandaise.

## LA QUESTION DES ÉTATS-UNIS

C'est ainsi que l'aéroport international de Sint Maarten est au cœur des préoccupations depuis plusieurs semaines. Resté ouvert depuis courant mars aux seules urgences médicales, au rapatriement de personnes ou encore à l'acheminement de matériel et denrées alimentaires, l'aéroport PJIA devait entamer ce mercredi 1er juillet sa phase 3 de réouverture, avec l'autorisation donnée aux vols en provenance des pays de l'Europe, du Canada et des Etats-Unis de fouler à nouveau son tarmac. Des prévisions de réouverture élaborées depuis plusieurs semaines. Or, dans le courant de la semaine dernière, l'épidémie de Covid-19 s'est fortement amplifiée aux Etats-Unis, atteignant des niveaux jamais



atteints avec, pour la seule journée du mardi 30 juin, près de 45 000 contaminations nouvelles en 24 heures. Et à cette date, le pays comptait 2.650.000 cas et recensait plus de 128 000 décès.

## LA PARTIE FRANÇAISE DÉCIDE DE SUIVRE LES DIRECTIVES NATIONALES

Une dégradation accélérée de la situation sanitaire aux Etats-Unis qui a suscité en début de semaine une très forte inquiétude dans le nord de l'île, de voir arriver sur le territoire des populations américaines. Le conseil territorial de Saint-Martin qui se réunissait cette même journée du mardi 30 juin décidait la convocation d'une commission générale extraordinaire tenue à huis-clos afin de statuer sur la ligne de conduite à observer par la Collectivité au regard de cette situation. D'autant que la veille, l'Union européenne dévoilait la liste officielle des 15 pays autorisés à voyager en Europe, parmi lesquels le Canada, et excluant les Etats-Unis, la Russie, le Brésil, Israël, la Turquie ou encore l'Inde.

## LA FRONTIÈRE À NOUVEAU EN JEU

La partie française de l'île, située en dehors de l'espace

Schengen, tout comme la partie hollandaise, devait en conséquence se positionner officiellement, à savoir si elle souhaitait suivre les directives européennes et donc de la France, ou bien y déroger. Lors de cette commission, les élus et le président du CESC décidaient de ne pas déroger aux règles nationales et européennes en vigueur et en informaient sans délai la préfecture.

A noter ici, qu'en ne dérogeant pas aux règles nationales qui interdisent pour l'heure l'entrée des populations américaines sur le territoire français, se posait implicitement la question de la frontière entre Saint-Martin et Sint Maarten. Dans le cas où des américains arrivaient à Sint Maarten, la partie française aurait dû à nouveau mettre en place des contrôles aux frontières afin d'en empêcher leur accès.

## VOLS AMÉRICAINS ENCORE INTERDITS

Les autorités de Sint Maarten se réunissaient également cette journée du mardi 30 juin et, décidaient au final de repousser de 2 semaines la date autorisant l'entrée des américains, la portant pour l'heure au 15 juillet prochain.

V.D.

## Dans le même temps, crise sociale à l'aéroport

**Mercredi 1er juillet, jour de reprise des vols commerciaux longs courriers, l'aéroport a été le théâtre d'un mouvement social. Les portes de l'aéroport ont été maintenues fermées, et tout trafic a été annulé. Un avion cargo Air France a dû être détourné vers la Guadeloupe.**



Les salariés, qui souffrent d'une crise sociale sans précédent, réclament des arriérés de salaires dus depuis 2017. Leurs salaires actuels auraient également été écornés dans d'importantes proportions. De longues heures de négociations ont eu lieu entre les représentants du personnel, un médiateur et la direction de l'aéroport, Brian Mingo accompagné de son directeur financier, Leo Van Der Meiden. Attestant de ces arriérés de salaires dus, ils expliquaient être conscients des difficultés financières rencontrées par les salariés, tout en rajoutant qu'il est crucial dans un premier temps et eu égard au contexte actuel, de ne pas de démunir de la trésorerie pour pouvoir maintenir les emplois et payer les salaires courants, insistant sur les importantes difficultés à venir qui vont peser sur l'aéroport, du fait de l'interruption totale du trafic commercial et d'une reprise repoussée des rotations avec les Etats-Unis, dont les compagnies aériennes sont les principaux opérateurs.

Une nouvelle journée de négociations est prévue de se tenir aujourd'hui, vendredi 3 juillet. Sans solution raisonnable à l'issue de cette nouvelle journée de négociations, les employés de l'aéroport envisagent de se rendre au Parlement et de continuer leur mouvement de grève. En attendant cette journée décisive, le trafic toujours très au ralenti de l'aéroport, a toutefois pu s'opérer normalement hier.

V.D.

## Grande confusion sur les tests PCR au départ de Juliana

**Faut-il présenter un test ou pas pour prendre un avion au départ de l'aéroport Juliana ? That is the question...**

En ce début de semaine, une information a circulé sur les réseaux sociaux selon laquelle les voyageurs en partance vers l'Hexagone depuis l'aéroport PJIA, devaient présenter un test négatif au Covid-19. Une information venue en premier chef des agences de voyage ayant délivré des billets d'avion au départ de Juliana. Après maintes recherches, nous ne sommes pas en mesure de donner une réponse claire et précise à cette question... Si la compagnie aérienne Air France ainsi que le ministère des Affaires étrangères nous ont confirmé qu'un test n'est pas demandé pour arriver sur le territoire français depuis Sint Maarten, il semblerait que les services sanitaires de l'aéroport fassent passer le message que pour entrer dans l'aérogare de Juliana, il faille présenter un test négatif au Covid-19. Certes, pour pénétrer sur le territoire par voie aérienne, ce test est rendu obligatoire, ce qui est bien précisé sur le protocole sanitaire. Toutefois les infographies dudit protocole sanitaire créées par les services de Sint Maarten n'indiquent pas cette obligation de test pour pénétrer dans l'aérogare. Seul le port du masque l'est. Dans le doute, et tant que cette situation ne sera pas éclaircie, nous conseillons aux voyageurs en partance depuis Sint Maarten de prendre leur précaution et d'être en possession d'un test PCR réalisé 72 h avant leur départ, même si le pays de destination n'impose pas la présentation d'un test.

Pour simplifier et accélérer cette démarche de Test PCR, rendez-vous sur le site [www.biopoleantilles.fr](http://www.biopoleantilles.fr)

V.D.

**SINT MAARTEN COVID-19 TRAVEL ADVISORY**  
**TRAVEL ENTRY REQUIREMENTS**  
Last Update: June 25, 2020. This Advisory is subject to changes as time progresses to ensure that the experience on St. Maarten is positive and the risks remain at a minimum.

 <p><b>TESTING PRIOR TO TRAVEL</b>  <small>Passengers are required to take a COVID-19 PCR test with proof of negative results no older than 72 hours prior to day of travel. Children age 10 and under are exempt from testing.</small></p>	 <p><b>FACIAL COVERING</b>  <small>All arriving and departing passengers are required to wear a face mask inside the airport at all times.</small></p>	 <p><b>HEALTH SCREENING</b>  <small>Mandatory temperature checks upon arrival. Passengers exhibiting symptoms will be subject to COVID-19 testing (rapid test and/or PCR test) at an additional cost to the traveller.*</small></p>
 <p><b>COMPLETE SELF HEALTH DECLARATION FORM ONLINE</b>  <small>Please complete questionnaire on <a href="http://www.stmaartenentry.com">www.stmaartenentry.com</a>  <small>The contents of this questionnaire are strictly confidential and are intended for official use by the Government of St. Maarten for the purpose of screening persons travelling to the island for health and safety purposes.</small></small></p>		
<p><b>AIRPORT SAFETY MEASURES</b></p>		
 <p><b>RESTRICTED ACCESS</b>  <small>SXM Airport Additional Travel Safety Measures  <small>The airport will be limited to passengers and employees only.</small></small></p>	 <p><b>INCREASED SANITATION</b>  <small>SXM Airport Additional Travel Safety Measures  <small>Increases sanitation and disinfection of all areas with human contact and transmission.</small></small></p>	 <p><b>PROTECTIVE WEAR</b>  <small>SXM Airport Additional Travel Safety Measures  <small>SXM Airport personnel with direct contact with visitors are required to wear Personal Protective Equipment (PPEs).</small></small></p>

I AM SAINT-MARTIN STAYCATION

# Opération séduction pour consommer local

Afin d'exprimer sa solidarité envers les acteurs économiques locaux, mais aussi de participer dans une certaine mesure à l'activité pendant les deux mois de l'été qui s'annonce compliquée, l'Office de tourisme a dégagé dans un court délai une enveloppe de 500 000 euros pour mettre en place l'opération I am Saint-Martin Staycation.

**I Am Saint-Martin STAYCATION**  
Des bons gratuits pour les vacanciers locaux

# Remaining vouchers by category | # de bons restants par catégorie :  
HOTEL: 3000 RESTAURANT: 4999 ACTIVITE/ACTIVITY: 4999 MAGASIN/SHOP: 1500

LISTE DES COMMERÇANTS PARTICIPANTS >  
LIST OF PARTICIPATING BUSINESSES >

COMMANDEZ VOS BONS > SECTION COMMERÇANTS >

ORDER YOUR VOUCHERS MERCHANT LOGIN

St. Martin THE PREMIER ISLAND TOURISM COMMISSION

Terms & Conditions - Mentions légales - Privacy & Cookies - Confidentialité & Cookies - Contact

Le principe est simple : les restaurants, les hôtels et autres hébergements, les opérateurs d'activités touristiques ou encore les boutiques souhaitant participer à l'opération s'inscrivent auprès de l'Office de tourisme. Ceux-là se sont vus remettre un sticker à apposer sur leur devanture, les identifiant comme participant à l'opération. Parallèlement et dans le même temps, la population résidente de Saint-Martin/Sint Maarten, de Saint-Barthélemy, ou encore de Guadeloupe ou de Martinique est invitée à s'inscrire également sur le site de l'Office de Tourisme pour, en quelques clics récupérer des bons de réduction gratuits à aller utiliser dans les commerces et établissements partenaires selon des conditions préétablies.

**I Am Saint-Martin STAYCATION**  
Des bons gratuits pour les vacanciers locaux

COMMANDEZ VOS BONS ICI >>

rencontre des entreprises qui se sont inscrites comme partenaires pour leur remettre en main propre les stickers « I Am Saint-Martin Staycation » et les féliciter de leur participation. Pour mémoire, I am Saint-Martin Staycation couvre toute la période des mois de juillet et d'août. Ce sont au total 13500 bons de réduction qui seront gracieusement offerts à la population qui se sera inscrite, dont 5000 bons de 30€ à consommer dans les restaurants, 5000 bons de 30€ à consommer auprès des opérateurs d'activités, 1500 bons de 10€ à consommer dans les commerces et 2000 bons de 100€ à utiliser dans un lieu d'hébergement. Une opération inédite sur le territoire qui a pour seul objectif d'inciter la population résidente et le tourisme régional à consommer local et de participer à l'activité. V.D.

## LE PARADIS À PORTÉE DE MAIN

Ainsi, et étant donné le contexte local de déconfinement progressif, la population résidente ou les visiteurs en provenance des îles voisines, pourront pendant ces deux mois, découvrir ou redécouvrir à loisir et à moindre frais, les joyaux que nous offre notre joli petit caillou. Car à Saint-Martin, le paradis est bien à portée de main ! Pour l'heure, une quarantaine de partenaires se sont engouffrés dans le dispositif. La présidente de l'Office de tourisme, Valérie Damaseau, accompagnée de son équipe, menait ces derniers jours une « opération séduction » et allait à la



LE PETIT **Casino**  
BAIE ORIENTALE

**OUVERT TOUS LES JOURS**  
7h30 - 21h

**ARRIVAGE** Quotidien de fruits et légumes  
Hebdomadaire de produits frais

**PROMOTION VALABLE DU 03/07 AU 16/07**

**0€85**  
PÂTE BRISÉE 230G

**2€60**  
BEURRE DEMI SEL 250G

**2€60**  
ROQUEFORT SOCIÉTÉ AOP 100G

**1€90**  
ALLUMETTES DE LARDONS FUMÉS 200G

**4€480**  
SAUCISSE DE MORVEAU 350G

**0€95**  
BIÈRE WHITE SAND 33CL

**5€90**  
BARON DE GASCO BORDEAUX 2018 - 75CL

**5€40**  
LE ROSÉ SXM 75CL

**Retrouvez vos artisans locaux préférés dans votre Petit Casino :**

Soualiga Farms  
Salades & Oeufs

LA CABANE DU PÊCHEUR  
Pêche locale

Polo le Boucher

Willy  
Glaces artisanales

Polisson  
Bières artisanales

Le Petit  
Thés et Infusions

Island Beer

Ma Doudou  
Rhums & Confitures

**LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE**  
TÉLÉPHONE : +59 06 90 31 50 55  
FACEBOOK.COM/PETITCASINOSXM  
PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

■ EXCELLENCE

# Ces jeunes saint-martinoises ont du peps !

L'une a 16 ans, l'autre 17, et à elles deux elles démontrent que la valeur n'attend pas le nombre d'années. Deux jeunes filles, bien dans leur peau, qui ont décidé de faire de l'excellence un art de vivre chacune dans leur domaine, mais avec beaucoup de points communs.

## JENNIFER MOUROT : L'AVENTURE SCIENCES PÔ



Elle faisait partie des six candidats qui postulaient pour intégrer Sciences Pô. A l'issue du grand oral de sélection qui s'est tenu cette année exceptionnellement en visioconférence depuis Paris, Jennifer a été la seule élue. Elle avait dix minutes pour se présenter devant un jury de trois personnes et développer ses arguments pour être choisie. Se sont enchaînées ensuite dix minutes de questions portant à la fois sur sa culture générale et sur ses motivations. Un exercice que Jennifer a su relever haut la main, charmant le jury avec son aisance et son sourire. Elle « s'est bien vendue » comme elle le dit, mettant en avant son désir d'intégrer le prestigieux Institut d'études politiques. C'est ce qu'elle voulait, bénéficier de cet enseignement pluridisciplinaire et d'un cursus en anglais, langue dans laquelle elle se sent plus à l'aise. Elle a su défendre également une vision du monde plus large en présentant un dossier de presse sur les manifestations à Hong Kong, totalement d'actualité, ou comment des manifestations pacifiques ont pu dégénérer. Malgré tout, elle n'y croyait pas vraiment. Elle se trompait, car son dossier scolaire, synonyme d'excellence depuis son plus jeune âge avec une moyenne qui a toujours plafonné au-dessus de 17/20 la prédisposait à continuer dans une voie elle aussi d'excellence. Hier, elle a finalisé son inscription. Les dés sont jetés et à la rentrée prochaine elle intégrera le campus de Sciences Pô à Reims, avec beaucoup d'excitation et un peu d'appréhension. Elle a d'ores et déjà en tête son parcours : deux ans à Reims, une année à l'étranger avec une prédilection pour Columbia aux États-Unis pour son Bachelor, puis retour sur les bancs de Sciences Pô pour décrocher un master ... au bout du parcours elle aimerait bien être Procureur de la République ! Jennifer a effectué toute sa scolarité dans l'enseignement public, et cette petite dernière d'une fratrie de cinq enfants a de quoi rendre ses parents très fiers.

## GABRIELLE BÜTTNER : UN COMBAT POUR LA JEUNESSE



Élue en mars dernier pour un mandat de deux ans de première vice-présidente du conseil territorial des jeunes, mais aussi élue en décembre 2018 pour deux ans également représentante des lycéens de l'Académie de Guadeloupe, cette jeune fille a d'ores et déjà un agenda de ministre. Cela s'explique par un engagement

sur tous les fronts, qu'elle gère déjà comme une pro, organisant ses réunions en fin de journée pour avoir le temps de suivre son cursus scolaire à distance (elle passe en terminale générale à la rentrée). Elle n'a de cesse que de vouloir s'investir pour améliorer les conditions de vie des lycéens, de porter la voix de ceux-ci jusqu'au ministre de l'éducation pour négocier un baccalauréat plus adapté, lui demander plus de spécialités d'enseignement pour éviter les choix par défaut ou l'obligation de quitter l'île. Elle passe sans complexe d'une fonction à l'autre avec toujours un seul objectif, œuvrer pour développer les projets en faveur des jeunes. Mais elle le reconnaît aussi, les jeunes doivent être plus mobilisés

OUVERT

de 9h à 18h  
non stop  
du lundi au samedi

Lot 2, rue Indigo  
Hope estate

Tél. : 06 41 70 27 32



pour porter eux-mêmes de nouveaux projets. Tout cela semble constituer un bon entraînement, car Gabrielle vise aussi une entrée à Sciences Pô Paris. Le cas échéant elle fera de toutes les façons du droit ou un cursus en économie, parce qu'elle voudrait être juge.

Voilà deux destins qui pourraient bien un jour se croiser, sur les bancs du tribunal de Saint-Martin ... côté cour bien sûr !

A.B



NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

# REFUSE TOUS LES COMPROMIS



2020 QASHQAI

403€/Mois

À PARTIR DE 22 700€

MAINTENANT À SEULEMENT

21 350€

\*Voir conditions en concession. Nous agissons en tant que courtiers en crédit, nous ne sommes pas un prêteur. Prix au comptant 21 350€ ou avec 1 premier loyer de 3203€ + 59 loyer de 403€. Offre valable jusqu'au 30 juin 2020. Photos de bibliothèque à des fins d'illustration uniquement. Pour plus d'information, venez visiter notre showroom Nissan.

05 90 87 16 08

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

SaintMartinCars.com

■ INFRASTRUCTURES

# Fibre optique et Très Haut Débit (THD): Création de la société Tintamarre pour financer les travaux de génie civil

Ce point était inscrit à l'ordre du jour du 1er conseil territorial post-confinement à se tenir en séance plénière, mardi dernier. Le capital de la SAS Tintamarre, société de droit privé par actions simplifiées (SAS), est constitué par un actionariat public et privé dont les parts du capital seront réparties pour 40% à la Collectivité, pour 40% à la Caisse des Dépôts et Consignations (CDC) via sa Banque des Territoires et pour 20% à des opérateurs numériques locaux.



Le conseiller territorial Jean-Sébastien Hamlet qui porte ce projet depuis 3 ans.

Un projet souhaité novateur, porté depuis 3 ans par le conseiller territorial Jean-Sébastien Hamlet, qui va permettre à la Col-

lectivité de trouver les financements en mode partagé et mutualisé pour réaliser l'ensemble du génie civil nécessaire à la mise en place des fourreaux en souterrain qui permettront ensuite le passage de la fibre optique, sur l'ensemble du territoire, soit 72 km linéaires. Le coût, en effet évalué à environ 12 M€ pour ces travaux de génie civil, ne pouvait être supporté seul par la Collectivité. Elle a donc fait appel à la Caisse des Dépôts et Consignations, pour ce montage juridique. Ainsi, la Collectivité et la Banque des Territoires deviennent actionnaires à 40% chacune et les 20% de parts du capital restants sont



ouverts aux opérateurs locaux du numérique. Pour l'heure, Dauphin Telecom Infrastructures est également entrée dans le capital et les négociations sont en cours avec MSR. Cette décision est issue d'un choix stratégique et politique, afin d'être en capacité de couvrir tout le territoire à l'horizon 2022/2023 en Très Haut Débit via la fibre optique, d'autant que le réseau cuivré devra être abandonné d'ici la fin 2023. De même, en s'inscrivant au cœur du dispositif, la Collectivité reste propriétaire à hauteur de ses parts, du réseau construit de génie civil et garde ainsi la maîtrise du foncier au regard de ces investissements.



Le président de MSR a confirmé que les négociations étaient en cours pour l'entrée de sa société dans le capital de SAS Tintamarre.

La Collectivité, et c'est une première sur le territoire national, s'est saisie de l'opportunité offerte par la loi du 17 décembre 2009, dite Loi Pintat, relative à la lutte contre la fracture numérique, qui autorise une Collectivité publique à entrer au capital d'une société de droit privé pour cet objet. Une fois expliqué le principe de la création de cette société SAS Tintamarre au Conseil territorial de mardi matin, un long et houleux débat s'est imposé durant la séance, le conseiller territorial de l'opposition, leader du MJP, Louis Mussington clamant son indignation face à l'entrée dans le capital de la CDC, s'insurgeant contre le fait que l'entrée dans le capital de cette SAS

n'ait pas été proposée à l'ensemble des professionnels opérant dans d'autres secteurs que le numérique de Saint-Martin. Il n'a pas mâché ses mots en qualifiant la CDC « d'usurpatrice ». Attaquée par ces mots, la CDC a répondu que le capital resterait ouvert à tout opérateur qui souhaiterait y entrer. Le président Gibbs a précisé que ce capital ne serait ouvert qu'aux opérateurs du numérique : « Je ne vois pas comment, par exemple, un boulanger pourrait raisonnablement entrer dans le capital d'une société dédiée au numérique... » ! Après ces longs débats houleux, la création de la SAS Tintamarre a été adoptée à la majorité, les élus Louis Mussington et Bernadette Davis (par procuration) ont voté contre. Une fois les statuts dûment déposés et enregistrés, et dans un délai de 6 mois, la SAS Tintamarre sera pourvue d'un capital de 600 000 euros, dont 240 000 apportés par la Collectivité, 240 000 par la CDC et 120 000 par les opérateurs.



Le Conseiller de l'opposition, Louis Mussington, s'est fortement opposé à l'entrée de la CDC dans le capital et a souhaité l'ouvrir à l'ensemble des professionnels saint-martinois.

Les travaux du génie civil pour l'installation de ces fourreaux présentent un coût d'environ 12M€ qui seront financés pour 6.5 M€ par des fonds Etat (Contrat de Convergence) et Europe (FEDER), par les fonds propres de la société (600 000 €), et également par des recettes d'exploitation générées.

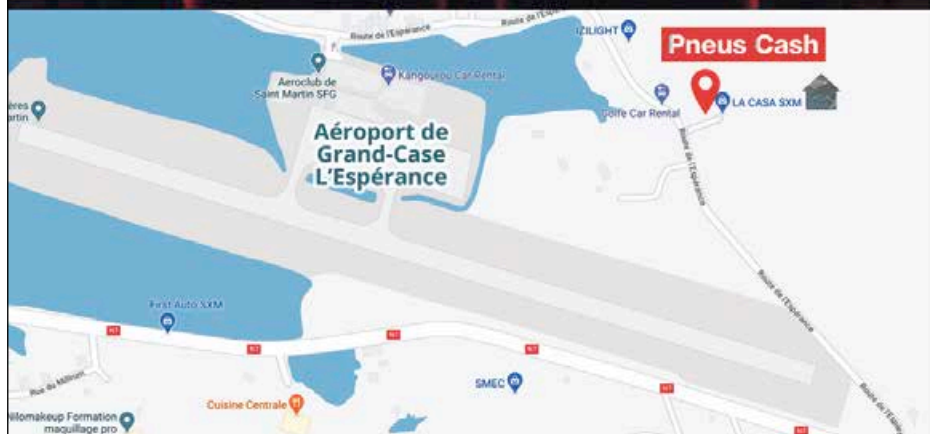
# Pneus Cash

**PNEUS 14"**  
à partir de  
**38€05**

**PNEUS 16"**  
à partir de  
**54€77**

**PNEUS 17"**  
à partir de  
**73€65**

Ouvert du lundi au vendredi 8h-17h et samedi 8h-13h  
Tél. : 05 90 87 34 36  
4 ZI de l'Espérance - Grand Case (derrière Golfe Car Rental)



■ TRIBUNAL

# Huissiers de justice, les limites à ne pas franchir

Sur les huit chefs d'accusation associés à cette affaire, impliquant deux huissiers de l'île, sept avaient d'ores et déjà fait l'objet de non lieux. Mais il en restait un, la prise illégale d'intérêts par dépositaires de l'autorité publique dans une affaire dont ils assuraient le paiement ou la liquidation. Un dossier complexe où se mêlent intérêts privés et publics et qui a connu sept années d'instruction.



Le propriétaire d'une laverie, fait le déplacement depuis la métropole pour négocier avec son locataire le paiement des arriérés de loyers. La discussion tourne mal et le locataire en vient à le menacer d'un cutter. Le propriétaire s'en remet donc à l'étude des huissiers, voisine de la laverie, pour demander que lui soit adressé

un commandement de payer. Ce dernier lui est remis le 7 novembre 2012. Aucun accord ne semble possible entre le bailleur et le locataire. Le 12 novembre, le locataire remet les clés de son commerce à l'étude des huissiers. Le 20 novembre, les deux huissiers signent les statuts d'une nouvelle société et mettent en place un gérant

pour exploiter la laverie. Trois semaines plus tard le commerce reprenait son activité.

## VIE PRIVÉE ET VIE PUBLIQUE NE FONT PAS BON MÉNAGE

Vue sous cet angle, l'affaire peut paraître simple, si ce n'est que les protagonistes sont tous intimement liés. Le propriétaire est l'ex-mari de Madame l'huissier, le nouveau gérant partage sa vie à l'époque des faits, son associé dans la laverie l'est également à l'étude des huissiers de justice. Un vrai vaudeville qui a déclenché toute l'affaire car c'est à la séparation du couple huissier-gérant, trois mois après la reprise de la laverie, que les choses se sont envenimées.

Les deux huissiers sont accusés d'avoir fait pression sur le locataire pour qu'il leur cède leur commerce. Ce dernier l'aurait fait de son plein gré et les huissiers ont épongé sa dette locative avec leurs deniers personnels (7000 € chacun). Une fois les clés récupérées, ils créent une société, pour permettre au compagnon de madame, qui ne travaillait pas, restait à la maison ou traînait dans la rue (sic) de trouver un travail, sachant que la gestion n'est pas son fort, il a connu plusieurs faillites et ne dispose même plus de compte en banque. Lors de leur séparation, il porte plainte, soutenu par l'ancien locataire.

Tout cela s'expose dans une ambiance électrique devant le

**LE SPÉCIALISTE DES BEAUX-ARTS**  
77, RUE ANEGADA - HOPE ESTATE  
0590 87 88 39 / 0690 61 73 49

tribunal, Madame l'huissier arguant « je fais ce que je veux, si je veux j'expulse, je n'ai pas de leçon à apprendre » ; le juge devra lui demander de baisser d'un ton. L'autre huissier dira cela pour rendre service, qu'effectivement cela lui a un peu effleuré l'esprit que la transaction n'était peut-être pas si légale, mais que c'était la première et dernière fois.

## HUISSIER DE JUSTICE, UNE PROFESSION À PART ?

Comme le rappellera le procureur, lorsque l'on est dépositaire de l'autorité publique, on

doit éviter de mélanger affaires publiques et privées. Mais dans les faits, cette affaire ressemble plus à un délit d'initié et sur le principe on ne peut que condamner ces petits arrangements dira le Ministère Public. Il requiert une peine à visée pédagogique et aucune peine complémentaire, soit quatre mois de prison avec sursis, et une amende de 8 000 € dont la moitié avec sursis pour chacun d'entre eux. La défense réclamera la relaxe pour les deux prévenus afin qu'ils soient totalement blanchis dans cette affaire.

Le verdict du tribunal sera rendu le 22 octobre prochain.

A.B

**All-New SPORTAGE New facelift**

**5 ANS KIA GARANTIE PREUVE DE QUALITE**

**It's Go Time!**  
**En ce moment... bénéficiez jusqu'à 1.800€ de remise sur certains modèles!**

\* Voir en concession pour toutes informations. Photos non contractuelles

**KIA**  
The Power to Surprise

**SOREMAR** | SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05  
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

ACTIVITÉS D'ÉTÉ

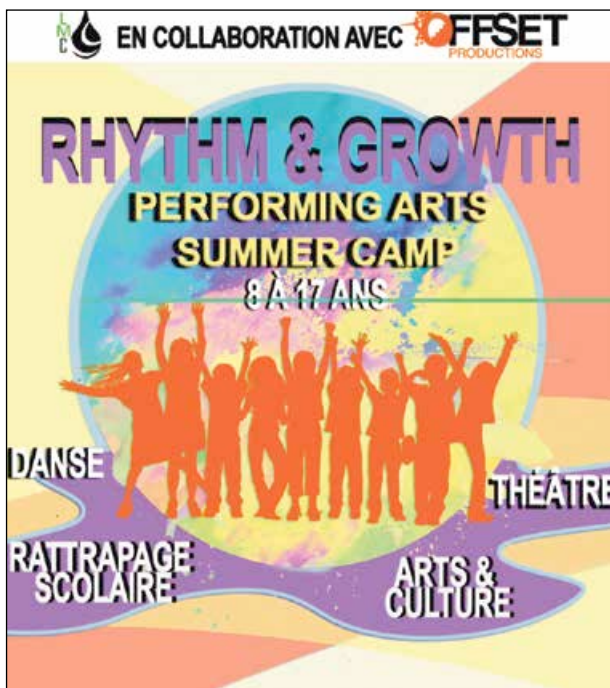
# Un summer camp artistique

Les Mioches Carmont en partenariat avec l'Association Offset Productions organisent un camp d'été pour les enfants de 8 à 17 ans, sur le thème des arts de la scène.

La première session se déroulera du 13 au 31 juillet et la seconde du 3 au 21 août. Les enfants seront accueillis dans le local LMC de 8h à 16h chaque jour de la semaine (88 rue Charles Tondu, juste avant le mont de Sandy Ground, juste avant le pont, bâtiment à droite de l'ancien supermarché).

Le programme annoncé est plus qu'attrayant avec des ateliers d'expression corporelle, du théâtre, du chant, du slam, du dessin et tous les styles de danse, du hip-hop au contemporain, en passant par le Dancehall, le Floor work ou le traditionnel Gwo ka ... et parce qu'il le faut aussi, une aide aux devoirs ! Gageons que cette formule d'un nouveau genre devrait séduire tous les enfants en qui sommeille une certaine fibre artistique.

Attention, les places partent vite, et il n'y en a que 24 au



total par session. Pour plus d'information ou pour une inscription (150 € par enfant, repas non inclus) : Catherine

(06 90 35 01 89) ou Sabrina (06 90 88 55 86) ou par mail (assosoffsetproductions@gmail.com). A.B

PATRIMOINE

## La mission Stéphane Bern revient à la rescousse des monuments

La mission du Patrimoine a annoncé officiellement mercredi dernier la liste des dix-huit sites qui vont pouvoir bénéficier d'un soutien financier pour leur restauration. Sur ceux-ci, cinq sont dans les territoires d'outre-mer, dont trois dans la région Antilles-Guyane.



À partir du 31 août prochain, la Française des Jeux mettra en vente des tickets « Illiko Mission patrimoine » à 15 €. Sur ce montant, 1,76 € sera destiné à la restauration des monuments (1,52 € lors de la précédente édition). La FDJ va également organiser cinq tirages du Loto,

les 9, 12, 14, 16 et 19 septembre 2020, juste avant les Journées du patrimoine. Ces grilles de loto seront accessibles à partir de 2,20 € pour les acheteurs, sur lesquels seront prélevés 0,54 € pour les monuments. Les sommes paraissent minimes, mais, en 2019 ces jeux auront permis de

récolter pas moins de 25 millions d'euros.

Pour cette nouvelle édition, sur les dix-huit sites, seront concernés en outre-mer l'église Saint-Joseph d'Iracoubo en Guyane, la cathédrale Saint-Pierre de Saint-Pierre-et-Miquelon et le pont suspendu de la Rivière de l'Est à la Réunion. Pour les Antilles, ce sera le Sacré-Cœur de Balata en Martinique (un petit sacré cœur inspiré de celui de Montmartre, au cœur de la forêt tropicale) et l'habitation Zévallos au Moule en Guadeloupe, un domaine agricole datant de la fin du XIXème siècle. A.B

## Retour du marché artisanal d'Orient Bay

Une demi douzaine d'exposants ont décidé de remettre un peu d'animation sur la place du village à la Baie Orientale durant le mois de juillet. Tous les vendredis du mois, le marché artisanal reprendra donc sa nocturne de 18h à 21h30. Ce vendredi 3 juillet ce sera l'occasion de retrouver avec plaisir, les ukulélés et gui-

tares de Jean-Michel, les perles d'eau Douce de Domi, les bijoux savamment tournés de Manoua, les tableaux de Asif, les petites fantaisies d'Emma ou encore les bijoux de Paola.

Une sélection de créations 100% made in Saint-Martin pour ce premier petit marché de l'été ! A.B

# PLATS DU JOUR

<p><b>12€</b> Vendredi 3 Juillet <i>Darne de Poisson au Cajun</i></p> <p><b>12€</b> Samedi 4 Juillet <i>Cordon Bleu</i></p> <p><b>18€</b> Dimanche 5 Juillet <i>Blanquette de Veau</i></p> <p><b>12€</b> Lundi 6 Juillet <i>Endive au Jambon</i></p> <p><b>12€</b> Mardi 7 Juillet <i>Sauté d'Agneau</i></p> <p><b>12€</b> Mercredi 8 Juillet <i>Onglet &amp; Frites Maison</i></p> <p><b>12€</b> Jeudi 9 Juillet <i>Chili Con Carne</i></p> <p><b>12€</b> Vendredi 10 Juillet <i>Ail de Raie &amp; Beurre Citronné</i></p> <p><b>12€</b> Samedi 11 Juillet <i>Lasagne de Bœuf</i></p> <p><b>18€</b> Dimanche 12 Juillet <i>Paëlla</i></p> <p><b>12€</b> Lundi 13 Juillet <i>Rognon à la Moutarde</i></p> <p><b>12€</b> Mardi 14 Juillet <i>Sauté de Porc au Coco Curry</i></p> <p><b>12€</b> Mercredi 15 Juillet <i>Ribs de Bœuf &amp; Frites Maison</i></p> <p><b>12€</b> Jeudi 16 Juillet <i>Coq au Vin</i></p> <p><b>12€</b> Vendredi 17 Juillet <i>Brandade de Morue</i></p>	<p><b>12€</b> Samedi 18 Juillet <i>Rougail Saucisse</i></p> <p><b>18€</b> Dimanche 19 Juillet <i>Couscous</i></p> <p><b>12€</b> Lundi 20 Juillet <i>Boulette &amp; Linguine Tomate</i></p> <p><b>12€</b> Mardi 21 Juillet <i>Quesadilla</i></p> <p><b>12€</b> Mercredi 22 Juillet <i>Onglet &amp; Frites Maison</i></p> <p><b>12€</b> Jeudi 23 Juillet <i>Poulet Basquaise</i></p> <p><b>12€</b> Vendredi 24 Juillet <i>Lasagne au Saumon Fumé</i></p> <p><b>12€</b> Samedi 25 Juillet <i>Emincé de Poulet Façon Thai</i></p> <p><b>12€</b> Dimanche 26 Juillet <i>Blanquette de Veau</i></p> <p><b>12€</b> Lundi 27 Juillet <i>Hachis Parmentier</i></p> <p><b>12€</b> Mardi 28 Juillet <i>Cordon Bleu</i></p> <p><b>12€</b> Mercredi 29 Juillet <i>Ribs de Bœuf &amp; Frites Maison</i></p> <p><b>12€</b> Jeudi 30 Juillet <i>Tripes à la Mode Caen</i></p> <p><b>12€</b> Vendredi 31 Juillet <i>Darne de Vivaneau &amp; Sauce Créole</i></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**OUVERT 10H - 22H - 7J/7**    **LIVRAISON GRATUITE MIDI ET SOIR**  
**COMMANDE EN LIGNE AVEC PROGRAMME FIDELITE**  
**0590 51 12 12 - WWW.RANCHODELSOL.COM**

# Communiqués

## COMMUNIQUE DE LA DELEGATION TERRITORIALE DE LA CROIX ROUGE

Les travaux de remise en état des locaux étant terminés, suite à l'incendie du mai 6 mai 2020, les bénévoles de la Délégation territoriale de la Croix Rouge Française à Saint-Martin sont heureux de vous annoncer la reprise de leurs activités du lieu d'accueil de jour / point hygiène (L.A.J) qui se dérouleront de la façon suivante :

Vendredi 3 juillet 2020 de 16h30 à 19 heures à la Maison Croix Rouge (Concordia), puis les lundis, mercredis et vendredis suivant le même horaire, dans le respect des mesures barrières liées au Covid-19.

### Braderie le samedi 11 juillet

Par ailleurs une grande braderie de vêtements est programmée pour le samedi 11 juillet, à partir de 7h30, où vous pourrez faire de très belles acquisitions à très bas prix.

La Maison Croix Rouge est située à Concordia, au 2 rue du Soleil Levant.

Pour la délégation Territoriale, la Présidente, Ketty Karam Fischer



à 9H00. La première ouverture du pont dans le sens lagon-mer est programmée vendredi 03 juillet à 17h00.

Le pont fonctionnera ainsi jusqu'à ce que la Collectivité et les autorités portuaires puissent trouver une solution pérenne pour encadrer l'ouverture de la structure et autoriser la circulation maritime aux horaires habituels.

## PROLONGATION DU DISPOSITIF DU FONDS DE SOLIDARITÉ POUR LE MOIS DE JUIN

Coronavirus COVID19

Le fonds de solidarité pour les petites entreprises et les indépendants est prolongé pour le mois de juin.

La mise en ligne du formulaire sur [impots.gouv.fr](https://impots.gouv.fr) sera annoncée prochainement



Le fonds de solidarité de 1500 € pour les entreprises et les indépendants est prolongé pour le mois de juin, pour tous les secteurs. La date de mise en ligne du formulaire sur [impots.gouv.fr](https://impots.gouv.fr) sera annoncée prochainement.

Plus d'information sur [www.economie.gouv.fr](https://www.economie.gouv.fr)

# Soldes

## de -20 à -70%

# Lapierre's

marble

## bedroom

furniture design  
indoor outdoor

(+590) 590 87 32 49  
Hope Estate

# 97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

### SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :

Valérie Daizey 0690 678 278

[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

Ann Bouard 0690 54 06 06

### SERVICE RÉDACTION SOIRÉES

Michel Coubard 0690 65 58 85

### SERVICE MAQUETTE:

Alexandra Froissant

[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

### DISTRIBUTION :

Christophe Agar 0690 88 82 47

### SERVICE COMMERCIAL :

Aurélié Soucy 0690 56 51 09

Mathieu Abdallah 0673 65 07 96

### ADJOINTE À LA PUBLICATION

Tancrede Demont 0690 65 59 82

### DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan 0690 622 822

[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)

## LE COIN DES TOUTOUS

# Flavie aux beaux yeux...

Cette très belle chienne s'est trouvée toute seule à Hope Estate en compagnie de son petit. Abandonnée, très maigre et avec cette tristesse dans les yeux, elle a eu la présence d'esprit de se réfugier devant le portail de la Gendarmerie qui par la suite nous a prévenus.

Elle et sa fille sont désormais en sécurité. Si vous désirez lui donner une famille pour la vie, à elle ou à son chiot ou aux deux, veuillez

nous le faire savoir. Vaccins faits, stérilisation de la maman ces jours-ci et l'identification obligatoire par une puce électronique sera faite lorsque



nous saurons qui l'adoptera. Flavie, comme nous l'avons appelé est d'un caractère très doux et nous surprend tous les jours par son don d'adaptation. Rejoindre une famille d'une vingtaine de chiens n'est pas évident pour tout le monde! Nous vous rappelons que nous sommes en repos partiel en Juillet. Ursula 0690503407 [info@ilove-myislanddog.org](mailto:info@ilove-myislanddog.org)

REVENDEUR EXCLUSIF  
[WWW.RIPTIDESPAS.COM](http://WWW.RIPTIDESPAS.COM)

**4490€**

**IZISPA**  
Dim. : 2000x1500x740 mm

**6390€**

**LILI**  
Dim. : 1950x1950x820 mm

**5790€**

**LEGACY**  
Dim. : 2000x1640x820 mm

**7940€**

**OVATION**  
Dim. : 2300x2300x920 mm

DISPONIBLE EN 3 COLORIS

**FAUTEUILS DE MASSAGE**

K1000 **890€**

K2000 (Zéro Gravity) **1990€**

**ZERO GRAVITY**

PAYEZ EN 3X 4X SANS FRAIS SANS FRAIS AVEC VOTRE CARTE BANCAIRE

UN SPA ACHETÉ = UN SIÈGE DE MASSAGE OFFERT

Route de l'Aéroport de Grand Case (à coté de Golfe Car Rental)

**0690 11 33 33**  
[www.izilight.net](http://www.izilight.net)  
[www.iziwall.com](http://www.iziwall.com)  
[info@izilight.net](mailto:info@izilight.net) - [f Izilight](https://www.facebook.com/izilight)

# EXOFOR

Forage et traitement de l'eau  
Drilling Service Water Treatment

- FORAGES PIEUX ET MICRO PIEUX
- ANCRAGE DE PAROI
- ETUDE DE SOL, PRESSIOMETRE
- FORAGE D'EAU

EXOFOR 149 Baie Nettlé 97150 Saint Martin  
+590 590 528 322 - [www.exofor.com](http://www.exofor.com) - [info@exofor.com](mailto:info@exofor.com)



## APPEL À PROJETS

# TICKET

# SPORT

# 2020

### Les structures associatives appelées à participer !

L'opération Ticket Sport a pour objectif de répondre aux besoins d'activités de la jeunesse après le confinement et de proposer des animations sportives en juillet et août, dans le respect des consignes sanitaires.

La Collectivité de Saint-Martin fait donc appel aux structures sportives (associations ou autres) désireuses de prendre part à cette animation collective. Dans le contexte sanitaire actuel, la Collectivité a décidé de scinder le dispositif en deux périodes et privilégier les activités sans contact direct.

#### LES ACTIVITÉS RETENUES SONT :

- Athlétisme
- Escrime
- V.T.T
- Beach Tennis
- Voile – Kayak – Optimist
- Excursions en catamaran
- Zumba

Le projet s'adresse aux enfants âgés de **7 à 14 ans**. Ils seront répartis par catégorie d'âge, 7 – 8 ans - 9 – 10 ans - 11 – 12 ans et 13 – 14 ans dans chaque période :

- Période A : du 15 Juillet 2020 au 30 Juillet 2020 de 08h00 à 12h00
- Période B : du 31 Juillet 2020 au 14 Août 2020 de 08h00 à 12h00

**LES PORTEURS DE PROJETS DEVRONT FAIRE ACTE DE CANDIDATURE AU PLUS TARD LE MERCREDI 08 JUILLET 2020 AVANT 12H00.**

Dossier à récupérer sur le site de la Collectivité  
Remise de dossier complet par mail : [jeunesse-sports@com-saint-martin.fr](mailto:jeunesse-sports@com-saint-martin.fr)

VOILE

# Comme un air de paradis

Le Club de voile de Friar's Bay organisait samedi dernier ses premières régates d'entraînement. Une belle journée à laquelle ont participé une cinquantaine d'enfants, tous visiblement ravis de pouvoir enfin naviguer à nouveau.

Sur la première régata, vingt-trois bateaux skipés par les enfants du Club de voile de Saint-Barth et

par ceux de l'association du Collège Mont des Accords se sont affrontés. En Optimiste, ils étaient une trentaine du Club

de Friar's Bay à en découvrir sur l'eau, par poule de huit, tour à tour.

Une belle opération saluée par

les professionnels de la voile venus admirer et soutenir la jeune génération !

A.B



SOUALIGA PHOTO CLUB



SOUALIGA PHOTO CLUB



SOUALIGA PHOTO CLUB



SOUALIGA PHOTO CLUB



SOUALIGA PHOTO CLUB



SOUALIGA PHOTO CLUB



AGNES ETCHEGOYEN

BEACH TENNIS

# Tournoi FFT BT 1000 à la Baie Orientale

C'est la bonne nouvelle de cette semaine, les tournois de Beach Tennis peuvent enfin reprendre après trois mois d'arrêt. Rendez-vous est donc pris, ce dimanche 5 juillet, pour tous les licenciés sur les terrains du Friendly Caribbean Beach Tennis.

Ce tournoi homologué par la Fédération Française de Tennis se déroulera sur les quatre terrains du club, à la Baie Orientale (plage de l'ex Palm Beach) dimanche à partir de 8h. L'enjeu est important pour tous les joueurs, puisqu'en catégorie FFT BT 1000, la plus haute, le tournoi offre l'opportunité de remporter 1000 points. Mais la compétition devrait être très disputée, avec la présence des joueurs de Saint-Barthélemy dont Julie Labrit, la numéro un française, et de Tom Lamort jeune espoir du Beach Tennis français et 14ème au classement.

Les inscriptions se font uniquement par mail (fcbtsxm@gmail.com). Un accusé de réception confirmera chaque inscription, soit dans le tableau principal soit en liste d'attente, car le nombre de places est limité. La licence compétition 2020 est obligatoire pour ce tournoi. Le tirage au sort sera effectué le samedi 4 juillet et les inscriptions seront closes dès que les tableaux seront complets. Sur place deux formules repas seront proposées (15 €).

Pour toute information complémentaire : Laurence, Présidente du FCBT (0690 31 31 22) ou Sabrina (0690 76 18 26). A.B

## DES PROMOS SENSATIONNELLES!

### DES PRIX JAMAIS VUS!

 <p><b>Hyundai Grand i10</b> Citadine/Berline</p> <p>à partir de <b>11,490€</b> <b>207€</b> par mois</p>	 <p><b>Volkswagen Polo/Virtus</b></p> <p>à partir de <b>14,790€</b> <b>266€</b> par mois</p>
 <p><b>Hyundai Accent</b></p> <p>à partir de <b>13,290€</b> <b>239€</b> par mois</p>	 <p><b>Volkswagen Jetta</b></p> <p>à partir de <b>17,190€</b> <b>309€</b> par mois</p>
 <p><b>Hyundai Tucson</b></p> <p>à partir de <b>19,490€</b> <b>351€</b> par mois</p>	 <p><b>Volkswagen T-Cross</b></p> <p>à partir de <b>18,490€</b> <b>333€</b> par mois</p>
 <p><b>Honda CR-V Elite</b> Toutes options</p> <p><b>4500€ de remise</b></p>	 <p><b>Mazda CX-9</b> Grand Touring AWD</p> <p><b>5500€ de remise</b></p>

\*Mensualites calculées avec un apport de 15%- sur 59 mois. Remises sur les modeles selectionnes.



223 Galisbay, Marigot  
011-590-52-88-01  
facebook.com/mwsxm

**CONTACTEZ NOUS**  
Jean-Francois Raboteur : +1(721) 587-6292  
Sylvia Besuchet : +011 (590) 690 88 36 33  
**MOTORWORLD.SXM.COM**

## INFOS LOCALE

# Un grand bol d'air

Se mettre au vert est désormais la tendance (même aux municipales il y a eu une vague verte !). Mais le tout, est de prouver que cela n'est pas juste un effet de mode, une discussion qui en jette en soirée. On le prouve et on s'y met dès ce week-end en participant activement aux initiatives en tous genres pour rendre notre île plus belle, en découvrant comment se soigner vert, en s'accordant une pause au vert ou énergétique ... bref être écolo ça se cultive !

## MISSION DÉCHETS MARINS À CAYE VERTE

Le projet « Déchets Marins Cétacés » proposé au Ministère de la transition écologique et solidaire par l'association Megaptera a été retenu et sera financé pour une durée de deux ans. Les premières actions sont programmées, en partenariat avec la Réserve Naturelle de Saint-Martin à partir de ce mois-ci.

Une première mission test a eu lieu le week-end dernier pour répertorier ces déchets et le premier objectif de cette nouvelle mission sera un bateau échoué sur la plage de Caye verte, ce samedi. Depuis quelques jours son flanc s'est ouvert et le navire déverse une quantité importante de déchets au fur et à mesure que la houle détruit l'intérieur.

Il est urgent de le vider pour procéder ensuite à son enlèvement. Pour ce faire, une journée de nettoyage de l'îlet (déchets sur la plage et navire) sera organisée ce samedi. Tous les bénévoles qui souhaitent y participer doivent prendre contact avec la Réserve Naturelle via Messenger. Il faut prévoir crème solaire, chapeaux et tennis. L'eau, les gants et le matériel nécessaire pour le ramassage seront fournis sur place.

## DÉCOUVRIR LES PLANTES MÉDICINALES

La première initiation avait été un succès. Sandrine Pecot réitère donc l'expérience en proposant, ce samedi 4 juillet, une seconde séance de découvertes des plantes médicinales locales. Une bonne occasion de découvrir la flore de l'île et surtout comment l'utiliser pour soigner toutes sortes de maux. Les reconnaître, connaître leurs vertus, comment les préparer et les utiliser, il y a fort à apprendre. La balade dure environ deux heures. Pour connaître le parcours et s'inscrire (20€ par personne) : 0690 67 69 18. Attention le nombre de places est limité.

## NETTOYAGE À CUL DE SAC

Le rendez-vous mensuel de l'association Clean Saint-Martin, est fixé ce dimanche à 8h30. Cette fois le nettoyage concernera Cul de Sac, où malgré les nettoyages successifs, les déchets reviennent encore et encore ... certes certains sont amenés par la mer, généralement les plus

petits, mais les autres sont souvent les conséquences de l'incivilité des gens. Cette mission sera accessible à tous, enfants compris. Pour les nouvelles recrues, il faut penser à se munir de bonnes chaussures, de protections solaires en tous genres, d'eau et de gants (ils peuvent être éventuellement prêtés sur place). Le nettoyage est prévu jusqu'à 11h30 environ.

## GARDEN GROOVE À LA LOTERIE FARM

Timidement, la Loterie Farm reprend peu à peu ses activités, et ce samedi, la première Garden Groove va pouvoir être organisée (de 18h à minuit). Une vraie pause au milieu de la nature, en mode Garden Party, avec tout ce qu'il faut pour que la soirée soit belle : de l'herbe pour se poser, un service restauration-boissons et de la musique (DJ Classy D et What the Funk). Il est cependant nécessaire de réserver par mail pour faire partie des convives (sam@loteriefarm.com).

En juillet, l'espace piscine, sera ouvert de 11h à 17h, le restaurant jungle de 12h à 16h, le bar jungle de 10h à 18h, l'accrobranche de 10h à 16h et départ de la Flying Zone Extreme à 12 h. Les cabanintas sont à réserver par mail (reservations@loteriefarm.com). La loterie sera ouverte du samedi au lundi.

## ACCÈS BAR POUR RECENTRER SES ÉNERGIES

La prochaine session d'Access bars aura lieu ce samedi de 9h à 17h à Saint-Martin. Enseignée dans plus de 170 pays de la planète, cette pratique énergétique basée sur le toucher de 32 points spécifiques promet relaxation, bien-être spirituel et effets bénéfiques sur la vie en général. Au programme, projection d'une vidéo de présentation, remise d'un manuel sur la pratique, deux séances complètes et enfin une partie théorique. A l'issue de cette journée, chacun aura la possibilité d'être reconnu praticien certifié bars ... et transmettre ainsi la pratique. Coût de la journée : 250 € ou 150 € s'il s'agit d'une seconde participation, demi-tarif pour les 16-18 ans, gratuit pour les enfants qui accompagnent les adultes (jusqu'à 15 ans). Informations et inscriptions : Mickaëlle Brot (0690 63 58 09) ou Pascal Larade (0690 57 90 01). **A.B**

loterie farm  
C'est dans notre nature

Garden Groove  
musique live

CLASSY D What The Funk

SAMEDI 4 JUILLET  
de 18h00 à MINUIT

Events coordinator Samantha  
0690 49 40 11  
sam@loteriefarm.com

I Am Saint-Martin

STAYCATION

Des bons gratuits pour les vacanciers locaux

COMMANDEZ VITE VOS BONS !

L'office de Tourisme offre à plus de 5000 habitants un ensemble de bons de réductions électroniques d'une valeur de **340€ D'ÉCONOMIES** sur les hébergements, les dîners, les activités touristiques et chez les commerçants pour votre séjour bien mérité à Saint-Martin.

**Premier arrivé. Premier servi!\***

Visitez [www.st-martin.org](http://www.st-martin.org) et commandez votre ensemble **GRATUIT** dès aujourd'hui !

St. Martin THE FRIENDLY ISLAND FRENCH CARIBBEAN

I AM BUSINESS

Saint-Martin

Europe DÉPENSE

\*Offre limitée ©2020 I AM ST.MARTIN STAYCATION is a product of Office du Tourisme de St.Martin. In association with I HEART MY BUSINESS, a product of the CCISM. All rights reserved. For program terms & conditions, visit [www.iamstmartin.com](http://www.iamstmartin.com).

RÉSERVÉ AUX RÉSIDENTS DE ST.MARTIN/ST.MAARTEN UNIQUEMENT!

ORCHESTRA

-50% TOUTE L'ANNÉE  
sur les VÊTEMENTS 0 à 14 ANS  
avec l'achat d'une carte Club à 30€  
(valable 1 an)

Bébé KIDS

# Le nouveau Isuzu D-MAX Pick-Up et MU-X SUV 2021 sont disponibles maintenant chez Motorworld!

Motorworld lance à Saint Martin deux nouveaux modèles Isuzu très attendus, le pick-up D-MAX et le SUV MU-X 2021 ! Voilà de quoi ravir les passionnés d'utilitaires et de tous terrains construits "pour la vie!". La marque japonaise reste mondialement reconnue pour la qualité de ses produits et son savoir-faire, en particulier pour la fabrication de véhicules commerciaux, durables et fiables. Cette réputation légendaire de fiabilité et de qualité se retrouve dans l'ensemble de sa prestigieuse gamme.



Le pick-up Isuzu D-MAX est véritablement conçu pour "aller partout avec n'importe quel chargement !". Il embarque ainsi une multitude d'innovations tout en bénéficiant de la puissance d'un moteur aussi fiable que durable. L'Isuzu MU-X est, quand à lui, un grand SUV sept places, qui réglera son conducteur et sa famille d'innombrables améliorations, en particulier pour la sécurité à bord ! Motorworld est déjà connu pour commercialiser des camions Isuzu à des prix abordables sur l'île de St. Maarten / St. Martin et ses environs. Avec l'arrivée des D-MAX et MU-X, les véhicules utilitaires légers (VUL) du constructeur japonais sont désormais également disponibles!

"Isuzu est reconnue pour sa fiabilité sur le long terme. Après avoir forgé notre partenariat en tant que concessionnaire exclusif pour les véhicules utilitaires, il y a eu une demande forte et continue pour les pick up et les SUV de la marque. Suite à un an de négociations, nous sommes ravis de proposer aujourd'hui ces deux nouveaux modèles. Nous voulions répondre aux attentes de nos clients, les Isuzu D-MAX et MU-X sont là et prêts pour nos routes !" partage Tariq Amjad, Directeur Manager, Motorworld, le revendeur Isuzu agréé de l'île.

## ISUZU MU-X SUV

Le MU-X est un SUV qui combine à merveille le meilleur de deux mondes, entre robustesse, douceur et audace. Son design à la fois massif et contemporain est unique et définit clairement sa personnalité : un mélange parfait de muscle et de cœur. Les éléments suivants sont les principaux atouts de l'Isuzu MU-X:

### Moteur et transmission MU-X

Le MU-X en milieu de gamme est équipé d'un quatre cylindres turbo diesel de 2,5 L accouplé à une transmission automatique 5 vitesses, en 4x2. En version toutes options, le MU-X offre alors une transmission intégrale 4x4 et son moteur turbo diesel passe à 3.0 litre de cylindrée, toujours en boîte automatique.

### Caractéristiques extérieures

Grâce à son design très inspiré, le MU-X en impose avec ce nouveau look très musclé et ses lignes élégantes. Il est doté d'une large calandre chromée avec sa garniture intérieure en gris clair (supérieur) et gris foncé (inférieur). La face avant intègre des phares de type Bi-LED avec LED diurnes et un ingénieux dispositif de mise à niveau automatique !

Il offre des jantes de 18 pouces en aluminium parfaitement adaptées, l'assistance au démarrage en côte, six airbags, le différentiel à glissement limité, l'ABS (système de freinage antiblocage) avec EBD (frein électronique), des équipements nombreux qui sont standards à tous les niveaux de finition ! En haut de gammes, le MU-X, offre l'ESP (Electronic Stability Control) avec aide à la descente et régulateur de vitesse automatique.

- Roues 18", avec roue de secours en alliage
- Bouton de démarrage avec smart clé
- Camera de recul arrière

- Phares LED, avec LED DRLS - feux diurnes
- Capteur de stationnement arrière, radar de recul.

### Caractéristiques intérieures

A l'intérieur, l'Isuzu MU-X 2021 offre un habitacle spacieux et confortable pour sept personnes avec des sièges en cuir surpiqué à commande électrique pour le conducteur. Le design de la planche de bord est ergonomique et intègre un écran premium de sept pouces. Le MU-X propose un système audio à huit haut-parleurs disposés dans les portes avant et arrière, les tweeters et le plafonnier.

De plus, on trouve en série, une console centrale avec port USB arrière idéal pour charger vos appareils électriques. Si vous choisissez la version toutes options, vous profiterez même d'un moniteur DVD pour le 2e rang de siège.

- 7 places
- écran tactile 7 pouces avec Bluetooth et port USB
- 8 haut-parleurs
- climatisation automatique
- Boîte à gants
- lecteur DVD, climatisation à l'arrière.
- 8 airbags

## ISUZU D-MAX PICK-UP

L'Isuzu D-MAX est issu d'une lignée d'utilitaires reconnus pour être les plus robustes et les plus fiables au monde. Près d'un siècle d'ADN de fabrication de camions se retrouve l'ISUZU D-MAX pour proposer un pick-up qui redéfinit véritablement la catégorie, avec des fonctionnalités haut de gamme, intégrées dans un pick up.

Le D-MAX intègre le concept de «conception universelle» d'Isuzu avec des fonctionnalités intuitives à utiliser, améliorant considérablement le confort des occupants et du conducteur. Le D-MAX offre un accès facile à sa cabine et vous fera profiter de sièges confortables et d'un espace généreux notamment à la tête et aux jambes, pour tous les passagers. L'Isuzu D-Max est disponible en trois niveaux de finitions, chacun offrant des caractéristiques distinctes:

### D-MAX LS SEMI-EQUIPE-DOUBLE CABINE-2.5L TURBO DIESEL, 4x4 TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Comprend des sièges en tissu, des roues en alliage de 16 pouces, le Bluetooth, des phares à LED et diverses fonctions pratiques.

### D-MAX LS LIMITED-TOUTES OPTIONS-DOUBLE CABINE-3L TURBO DIESEL

Comprend l'intérieur en cuir avec un siège conducteur à réglage électrique, des roues en aluminium de 18 pouces, un écran tactile de 7 pouces "Premium", une caméra de recul, une clé intelligente avec bouton de démarrage, des phares avant LED "Premium", 10 porte-gobelets, la climatisation automatique et le kit d'accessoires d'origine Isuzu qui inclus : un bed-liner, une barre de protection, des marchepieds, des visières de fenêtres et des tapis de sol.

### D-MAX GT -TOUTE OPTION-DOUBLE CABINE-3L TURBO DIESEL

Comprend toutes les caractéristiques du LS LIMITED plus l'intérieur en cuir noir / rouge bicolore, des incrustations décoratives rouges, des roues 18 pouces bicolores noir mat + aluminium, des projecteurs à LED de la série X, des phares antibrouillard avant avec garniture gris foncé, autocollants GT, plus une calandre gris foncé et un kit d'accessoires (bed-liner, becquet de chargement, ensemble de jupe, visière de porte pour l'avant et l'arrière, tapis de sol Isuzu).

De plus, les Isuzu MU-X et D-MAX sont garantis 3 ans et 100 000 km pour une tranquillité d'esprit totale !

Les «camions pour la vie» d'Isuzu sont le fruit de plus de 100 ans d'expérience dans la fabrication d'utilitaires et de moteurs diesel qui affichent les récompenses suivantes:

- N° 1 mondial de la fabrication de moteurs diesel.
- N° 2 des ventes de camionnettes compactes dans le monde. Plus de 300 000 vendus annuellement.
- Légendaire moteur Turbo Diesel 3.0 – couple 130KW, 430NM généralement utilisé dans les gros camions commerciaux désormais équipé pour alimenter le D-MAX & MU-X pour une longévité incroyable.
- Meilleure puissance de remorquage de sa catégorie - 3,5 tonnes / 3500 kg / 7700 lb
- Meilleure capacité de charge utile de sa catégorie - Jusqu'à 1282 kg / 2826 lb



- Meilleur rendement énergétique de sa catégorie Award Winning Truck
- 8x Winner- Best Workhorse Pickup- Trade Van Driver UK
- 2020 Best Pickup Of the Year- WhatVan?
- 2020 Best Model- 4x4 Magazine

Les camions et SUV Isuzu sont à la fois robustes, fiables, élégants et sûrs, conçus pour durer éternellement! Visitez Motorworld dès aujourd'hui pour découvrir cette qualité exclusive Isuzu. Inscrivez-vous pour un essai routier et fixez une date pour votre prochaine aventure en ramenant chez vous votre tout nouveau Isuzu MU-X 2021 et / ou le D-MAX, avec plus de muscle et plus de cœur !

Pour de plus amples informations, veuillez contacter: Motorworld **T: +1 (721) 544 - 5294**  
E: sales@motorworldsxm.com  
W: www.motorworldsxm.com

**Staycation**

**CHECK OUT OUR KITCHEN SPECIALS**

**NOTRE NOUVEAU CATALOGUE EST SORTI !**

2X fun miles  
KOOYMAN BV.COM  
KOOYMAN ST. MAARTEN  
KOOYMAN  
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO



# La tournée de Mimi

## AU LAGOONIES (Cole Bay)

### Sur des notes d'Afrique de l'Ouest



Le Bar-Restaurant situé en bord du lagon de Simpson Bay, bien réputé pour ses nombreux concerts vous propose une grande soirée 'Afro Caribbean Night', le samedi 4 juillet avec l'excellente troupe 'Light' qui sera composée de plus de 10 artistes musiciens. Un rendez-vous très en rythmes autour de Julien Séguret (percussions-clavier) accompagné de Souleymane Camara (Kora), et de spécialistes du

## LE SANDBAR (Beacon Hill)

### Un joli concept bien Caribéen



Ce Bar-Restaurant situé à côté du Sunset, a fait son 'Grand Opening' mercredi dernier avec une belle affluence et une chaude soirée animée par le groupe Latin Sugar sur des musiques latines. Avec Jan (directeur) et Vicky (Chef Sushis) qui sont accompagnés par Fred et Manny pour l'animation et les événements, ce joli spot de détente les pieds dans le sable a de nombreux atouts pour vous séduire. En effet avec sa petite plage, son 'Food Truck' qui vous proposera des petits plats très variés (sur place ou à emporter), son bar chaleureux dans un style bien Antillais, et tous les soirs ses 'Live Music', le Sandbar devrait vite devenir un rendez-vous très prisé. Il sera ouvert tous les jours de 11h30 à 1h pour le 'Lunch & Dinner avec 'Happy Hour' de 17h à 19h et sera fermé le lundi. Nous notons au programme des concerts et Dj's Party, mardi le duo Amin et Scud 'Delir Acoustik', mercredi le Latin Sugar Band dans leur 'Salsa Party', jeudi Dj Classy D pour la 'Ladies Night', vendredi Dj Mario avec son 'Fun Karaoke', samedi Dj Allan P sur de la 'Soul-House', et dimanche le SMS Experience Band avec la 'Reggae Night'.

## AUX 3 AMIGOS (Maho Plaza)

### Un spot très entraînant

Le Bar-Grill du village de Maho est aussi un excellent spot de la nuit avec des soirées bien vibrantes en semaine. Pour vos prochaines 'Dj's Party', notez vendredi 'Afro-Beats-Soca' avec les Dj's Maestro, Vybz et Blaze, samedi 'Hardcore' avec Dj King Kembe et Dj Pekus, dimanche la 'Fun Sundays' avec Dj EM, mardi la 'Taco Tuesday' avec Dj King Kembe et ses invités, mercredi la '50cts Wings', et jeudi 'Girls Night Out' avec Dj Outkast.

## AU BARRANCO (Grand Case)

### Reprise avec de subtiles idées



Le Restaurant-Bar Lounge très réputé pour sa bonne table aux saveurs élaborées, vous accueillera à partir du jeudi 9 juillet pour vous présenter la nouvelle facette festive de ses soirées. En effet, dans une ambiance chic et tendance avec de la musique très Lounge-Bar et bien colorée, il vous sera proposé de passer de belles soirées en associant les plaisirs gustatifs à la détente sur la piste à partir de 22h. A la carte vous aurez le choix entre une sélection des meilleures spécialités Maison où de partager de superbes plateaux avec toujours les produits locaux qui seront aussi mis en valeur, avant de profiter pleinement des notes attractives qui vous ont été concoctées. Pour les animations, nous retenons tous les jeudis la présence du groupe 'Acoustic Chic' qui vous enchantera à partir de 17h30 pour le 'Sunset Apéro' avec de chaudes musiques caribéennes 'Zouk Love-Reggae' et un beau répertoire très varié entre Jazz-Pop-Variétés pour vous faire danser, tous les vendredis le 'Barranco Paradisio' sera animé par Dj Jérémy pour passer de chaleureux moments sur le 'Dance Floor', comme tous les samedis avec le 'Barranco Disco' qui sera mené sur les meilleurs rythmes par l'excellent Dj Rudy. Des soirées attrayantes à retenir qui ne vont pas manquer de bons goûts, d'entrain et de convivialité pour une rentrée qui aura un parfum de vacances.

## LE LOTUS (Simpson Bay)

### Prenez les bonnes couleurs !



Votre 'Night Club' qui vous propose toujours des soirées endiablées en fin de semaine, vous donne rendez-vous le vendredi 3 juillet pour une étonnante 'Colours Party'. En effet dans cet événement animé par les Dj's Outkast, Big Boss, King Kembe, Eyedol, Fabulous, Sik et Suppa, il vous faudra les bonnes couleurs pour trouver vos 'Relationship', avec pour infos : vert 'célibataire', rouge 'en relation', jaune 'engagé', blanc 'marié', orange 'compliqué', bleu 'ouvert', rose 'séparé', violet 'divorcé', noir 'veuf', gris 'libre'... ne vous trompez pas ! A noter également le samedi 4 juillet la spéciale 'Summer Kick Off' avec les Dj's Maestro et Big Boss et le mercredi 8 juillet votre habituelle 'Ladies Night'.

**Pineapple Pete** **WASABI CHARLIE**

**LE MEILLEUR DES DEUX MONDES**  
OUVERT MIDI ET SOIR NON-STOP À PARTIR DE 11H

FERMÉ LE LUNDI  
À 10 MINUTES DE MARIGOT  
POUR RÉSERVATIONS OU À EMPORTER

WHATSAPP +1(721) 523-PETE OU APPEL +1(721) 544-6030

## AU TOPPERS (Simpson Bay)

### La voix est la musique de l'âme



Ce Bar-Restaurant qui est depuis de très nombreuses années un spot très attractif pour tous les touristes et locaux, a très vite retrouvé ses atmosphères bien chaleureuses avec ses rendez-vous 'Karaoke'. Dans ce spot, c'est toujours un délicieux cocktail de rencontres et d'animations enflammées qui ne manquent pas de voix.

## AU BAMBOO CLUB (Simpson Bay)

### Un spot bien enflammé



Le Bar-Lounge a relancé ses chaudes animations musicales en fin de semaine, avec tous les vendredis la spéciale 'We are Family' avec Dj Rudy aux platines et tous les samedis l'incroyable 'House of Fun' où Dj Mister T vous déchainera dans son registre très 'Happy Music' avec toujours des mixages bien débridés.

**THE RED PIANO**  
ST. MAARTEN

EVERY FRIDAY **LADIES Night** all night long  
2 FOR 1 MARTINIS  
DJ CLASSY D

EVERY SATURDAY **CARIBBEAN Night**  
10PM TIL LATE  
DJ JOEL

DOORS OPEN AT 8PM  
POOL TABLE  
FREE ENTRY

Specials all night long!  
\$2 BEERS  
\$4 SHOTS

**Work Hard Play hard**  
EVERY SUNDAY  
SERVICE INDUSTRY NIGHT

**CHURCH ON MONDAY**  
LIVE MUSIC  
THE BEST TALENT IN THE ISLAND  
LIVE BLUES • ROCK • R&B • POP & MORE

LOCATED IN THE HEART OF PELICAN, BEHIND HOLLYWOOD CASINO  
DOORS OPEN AT 8PM | FREE ENTRANCE | +1-721-527-4266 | WWW.THEREDPIANOSXM.COM

*Best Adult Club  
in the Caribbean*

*The Most  
Beautiful Girl  
around the World*

**The  
Platinum**  
Adult Entertainment Room



**OUVERT 7j/7 de 22H à 5h**  
Sonesta Maho Beach Resort



## La tournée de Mimi

### AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

#### Sur des gammes très attractives

Le Bar-Restaurant d'Orient Bay vous propose toutes les semaines de chaudes soirées avec ses nombreux 'Live music' très dansants. Pour vos prochaines animations, nous retenons le vendredi 3 juillet l'excellent duo Amin et Schun dans leur 'Délir' Acoustik', samedi 4 juillet la 'Karaoké Party' avec Jean Louis et sa machine à chanter, jeudi 9 juillet la 'Salsa Party' avec le groupe Latin Sugar pour bien vous réchauffer, et vendredi 10 juillet Amin et Scud.



### AU RED PIANO (Simpson Bay)

#### Toujours de chaleureuses atmosphères

Le Piano-Bar qui est ouvert tous les jours à partir de 20h, vous rappelle ses belles animations tous les vendredis la 'Ladies Night' avec le 2 for 1 martinis, animée par Dj Classy D, tous les samedis la 'Caribbean Night' avec Dj Joel, tous les dimanches la soirée 'Play Hard' (prix special Beers 2\$ et shot 4\$), et tous les lundis la 'Church on Monday' avec le groupe 'What the funk' sur de chaudes inspirations musicales pour faire vibrer tous les danseurs. Un programme de 'Dj's Party et Live' plein d'entrain, en attendant la venue de nouveaux et talentueux pianistes américains.



### AU BLUE MARTINI (Grand Case)

#### De bons rendez-vous en musique

Le Bar-Restaurant vous propose à nouveau de jolis moments de danses et de détente, en fin de semaine avec des soirées 'Live Music' très exaltantes. Nous retenons samedi 4 et 11 juillet la soirée 'Reggae' animée par Percy Rankin et son Bonfire Band à partir de 21h30, et dimanche 12 juillet dès 19h30 la 'Sunday Chill' avec l'excellent chanteur-guitariste Dale Buchan.



### A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)

#### Au rendez-vous des saveurs

Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes, qui a été ouvert par Bastian et sa femme Sabine dans un spot magnifique au sommet de Pic Paradis, vous propose une cuisine très raffinée, concoctée tous les jours par Bastian son chef (ex Robuchon et Anne Sophie Pic). Une adresse qui est un régal pour les yeux et les papilles, avec toujours de bonnes idées culinaires et des harmonies magiques dans les trois menus découvertes qui vous sont proposés. Tables intimistes pour un dîner tout en délices. (Tel 0690 37 54 40 - 0590 77 80 98)



### AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

#### Si vous avez de la chance ou du talent

Ce haut lieu du jeu et de la détente rappelle à tous ses fidèles clients qu'il est ouvert tous les jours de 12h à 1h et le vendredi-samedi de 12h à 4h. Pour bien vous évader et vous divertir, le casino vous propose toutes les attractions de dernière génération avec plus de 200 machines à sous, des tables de roulettes, blackjack, Caribbean poker, le salon Baccarat et l'arrivée de nouvelles tables pour le 'Cash Game et Hold'em Poker, avec très vite de nouveaux tournois. A noter la présence du chanteur Melvin et de son pianiste du jeudi au dimanche, comme les ballets Cabaret sur la scène du casino que vous retrouverez à partir début Août et la spéciale soirée du mardi 14 juillet avec Tournoi de 'Texas Hold'em Poker', dégustation de vins Français autour d'un buffet charcuteries et fromages, et la grande loterie avec '1789\$ Cash' répartis sur 4 tirages.



### AU SUNBEACH Clubbers (Baie Orientale)

#### Déjà de belles ébullitions festives

Depuis son ouverture mercredi, le Beach-Bar-Restaurant a connu une belle effervescence avec la présence de tous les anciens et fidèles clients et de tous ceux qui étaient à la recherche d'un spot de plage bien attractif et familial. Avec sa cuisine 'Gastro Beach' concoctée par la chef Ina, une chaleureuse équipe autour de Laurent et Axel pour vous accueillir, une plage attrayante qui vous tend les bras et Dj Black Rock pour animer les lieux, l'ambiance est bien au rendez-vous tous les jours. A noter au bar en exclusivité et en direct des Etats-Unis la 'SXM Pineapple Seltzer' pour le spécial cocktail 'Skinny Beach', la bière locale 'SXM Beer Lager' à la pression et en bouteilles, et pour les enfants pendant deux mois l'installation d'un parc gonflable pour se divertir avec toujours un repas offert à un enfant accompagné d'un adulte.



### AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

#### Une cuisine bien inventive

Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs du mercredi au dimanche, avec Ken son chef toujours très créatif et sa chaleureuse équipe. Avant de profiter des belles créations gustatives, ne manquez pas de vous arrêter dans les salons au 'Sake Bar' pour un happy hour spécial de 17h à 19h, où tous les sushis roll et cocktails sont à moins 20%.



### AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

#### Des soirées bien animées

Situé sur la Marina, ce Bar-Tapas-Sports-Lounge est ouvert tous les soirs avec ses 'Quesadillas et ses Nachos', où nous notons le retour de la 'Friday Night' animée par Dj Mister T tous les vendredis dès 20h et tous les dimanches la 'Salsero Party'...

# Red Diamond

## WE ARE BACK !!!!

+1 721 520 2040 | APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN | OUVERT À PARTIR DE 22H TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI



97150 # 414 - VENDREDI 3 JUILLET 2020 - PAGE 15

### La tournée de Mimi

#### A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)

##### Et si on chantait !

Ce Restaurant situé au 1er étage au-dessus de la Brasserie du Casino vous propose tous les soirées bien attrayantes, avec ses superbes pizzas cuites au feu de bois, des petits plats Maison, son 'Music Lounge', et des animations 'Karaoke' tous les vendredis. Avec Dj Alex accompagné de Sara à l'animation de 18h à 23h et Hervé 'le Boss' qui ne manque pas de voix, l'ambiance est toujours au rendez-vous. Notez que ce spot est ouvert tous les soirs de 17h à 23h. (Pour vos réservations : 0690 88 81 41)



#### AU KARAKTER (Simpson Bay)

##### Entre concerts et 'Beach Party'



Le Beach-Restaurant situé en bordure de sa magnifique plage, vous propose tous les soirs une belle diversité musicale avec ses 'Live Music' de 19h30 à 22h30. Pour la fin de semaine, nous relevons, vendredi le duo Connis (saxo) et Betty V (chant) dans leur répertoire de 'Jazz-Funk', samedi la 'Latin Night' avec Eduardo, Yonniss et Simon, et dimanche l'explosive 'Adeptive Sunday' à partir de 14h avec comme toujours le super Dj Mister T et ses compères Léo et Allan P, sur les plus belles notes revisitées. Notez également tous les lundis le groupe Sms Expérience Band pour de la 'Caribbean-Pop', mercredis 'Pop-Rock' avec Alfredo et Yonniss, et jeudis Ayan Farah sur des harmonies 'Soul-Jazz'.

#### AU HOLE IN THE WALL

##### Pour vos soirées 'Pop-Rock'



Ce Bar-Concert vous propose toutes les semaines de retrouver ses soirées 'Live Music de 20h à 23h, avec un joli programme d'animations musicales. Pour les prochaines 'Fun Party', nous relevons vendredi 3 juillet la 'Hole-Y Friday' avec Ronny Santana et Ayan Farah sur de la Pop-Soul, samedi 4 juillet l'Acoustic Wibes' avec Ronny et Lee, mercredi 8 juillet les talentueux chanteurs et guitaristes Lee et Ronny, et jeudi 9 juillet 'Another Hole in the Wall' sur de la Pop-Hits avec Alfredo et Yonny.

#### AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

##### Musique et diversités gustatives

Ce Restaurant très réputé pour cuisine internationale et ses suggestions de plats créoles, vous propose également suite à sa fusion avec le Wasabi de déguster une grande variété de sushis, de succulents petits plats autour de 4 tables pour le Teppanyaki en terrasse, ou de découvrir aussi différents mets de la cuisine japonaise. Notez pour vous détendre, bar à cocktails, salle de jeux, 5 tables de billard et l'Arcade avec ses machines électroniques, et les animations musicales tous les soirs avec le mardi Alban, mercredi Eduardo, jeudi Ronny, vendredi Jojo, samedi Jeremy et dimanche Eduardo.



#### AU SINT MAARTEN YACHT CLUB

##### Des Mercredis 'Jazz-Soul'

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours de 7h à 23h, vous propose son 'Happy Wednesday' de 18h à 20h tous les mercredis avec la chanteuse Ayan Farah en concert.

#### AU RAINBOW (Grand Case)

##### La fête c'est tous les dimanches

Le Beach-Bar-Restaurant situé sur la baie de Gd Case, est ré-ouvert actuellement que les samedis (de 9h à 22h) pour le lunch & Dinner et le dimanche (de 9h à 20h) pour le repas du midi avec toujours son attrayante 'Sunday Beach Party' animée par Dj Classy D.

**THE SUN BEACH CLUBBER**

**Cuisine 'Gastro Beach'**

**Tous les jours animation avec Dj Black Rock**

*Toujours au service de la bonne humeur...*

Nous inviterons toujours vos enfants\* !  
\*un plat enfant par repas adulte

[sxmbeer.com](http://sxmbeer.com)

**BEACH / BAR / RESTAURANT / LOUNGE**

**LES CARBETS ORIENT BAY RÉSA 0690 73 57 27**

**OUVERT 7/7 DE 9H À 17H ET PLUS...**

#### AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

##### Un lieu bien attractif

Le Bar-Restaurant situé sur la magnifique Baie de Gd Case vous propose toujours des week-ends des plus délassants avec le farniente sur la plage, de bons petits plats Maison, et des superbes animations. Au programme, toujours des 'Dj's ou Live Party' pour des fins de semaine en fête avec vendredi 3 juillet la grande soirée 'Latino Espagnole' animée par Dj Eagle avec Paëlla et sangria au menu et samedi 4 juillet à partir de 18h la présence de Dj Eyedol qui va encore vous faire vibrer.



#### AUX 3 AMIGOS (Maho Plaza)

##### De bons moments de détente

Ce Bar-Lounge tenu par Frankie et Mélissa avec leur équipe, est reparti avec de nombreuses soirées bien festives au programme. Nous retenons toute la semaine des 'Dj's Party' avec de la musique caribéenne, disco ou électro toujours très dansante, en notant la soirée Karaoke tous les mercredis avec Dj Alex et Sara à l'animation, puis tous les vendredis et samedis la 'Latin Live Music' avec Ali Montero et son Band.

**VENDREDI DE 18H À 23H**

## KARAOKE Night

**Le PIZZA Club**

**AVEC DJ ALEX & SARA**

Union Road #155, Cole Bay, Port de Plaisance Resort

pizza au feu de bois sur place ou à emporter

Ouvert tous les soirs de 17h à 22h

+ (590) 690 888 141 f Lepizzaclub Saint Maarten



# SOLUMAT

Donne du sens à vos extérieurs

## TRAVERTIN

40,6 x 40,6 x 1,2cm

**22€<sub>HT</sub>/m<sup>2</sup>**

dans la limite des stocks disponibles

☎ 06 90 29 89 08 (Erwann)  
☎ 06 90 30 29 78 (Jean-Luc)  
☎ 06 90 37 43 77 (Valérie)

📍 Route de l'aéroport,  
route de l'Espérance  
Grand Case



## OUVERT

lundi - vendredi **7h30 - 16h**

samedi **9h - 12h**

**Un showroom** dédié aux *professionnels*  
comme aux *particuliers*,  
pour vous donner des idées d'aménagement extérieur

**NOUS POUVONS RÉALISER VOS JARDINS « CLÉS EN MAIN »**



**DEVIS GRATUIT - POSSIBILITÉ DE VISUELS**